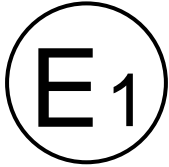




# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung  
eines Typs einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der  
Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr. 06 Ergänzung 01

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the granting of an approval  
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to  
Regulation No.10 including amendment No 06 supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1\*10R06/01\*9608\*00**

Approval number:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):  
Make (trade name of manufacturer):  
**Pepperl+Fuchs**
2. Typ:  
Type:  
**Ultraschall-Näherungsschalter für mobile equipment (-M)**

Ausführung(en):

Version(s):

**UCxxxx-L2M-Byy-V15-M**

**UCxxxx-L2M-Byy-0,3M-APS5P-M**

**UCxxxx-L2M-Byy-0,3M-DT6P-M**

**Einzelheiten siehe Anlage 2 und 3 des Beschreibungsbogens**

**For details see annex 2 and 3 of the information document**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Genehmigungsnummer: **E1\*10R06/01\*9608\*00**

Approval number:

Handelsbezeichnung(en):  
General commercial description(s):  
**Ausführungsbezeichnung**  
**Version designation**

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:  
Means of identification of type, if marked on the component:  
**Ausführungsbezeichnung**  
**Version designation**

3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:  
Location of that marking:  
**Auf dem Gehäuse**  
**On the housing**

4. Klasse der Fahrzeuge:  
Category of vehicle:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

5. Name und Anschrift des Herstellers:  
Name and address of manufacturer:  
**Pepperl+Fuchs SE**  
**DE-68307 Mannheim**

6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genemigungszeichens:  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:  
**Aufdruck auf dem Gehäuse**  
**Imprint on the housing**

7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):  
Address(es) of assembly plant(s):  
**Pepperl & Fuchs Asia Private Limited**  
**SG-139942 Singapur**

8. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):  
Additional information (if any):  
**Siehe Anlage**  
**See appendix**

9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**AKKA EMC GmbH**  
**DE-71332 Waiblingen**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1\*10R06/01\*9608\*00**

Approval number:

10. Datum des Prüfprotokolls:  
Date of test report:  
**25.02.2022**
11. Nummer des Prüfprotokolls:  
Number of test report:  
**P210922**
12. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval is **granted**
13. Bemerkungen (gegebenenfalls):  
Remarks (if any):  
**Siehe Anlage**  
**See appendix**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **04.03.2022**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Tag Aldeen Hussein Agha



17. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typpgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.  
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to index**

18. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:  
Reason(s) of extension of approval:  
**Entfällt**  
**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Anlage Appendix

Zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **E1\*10R06/01\*9608\*00** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr.06 Ergänzung 01.

To ECE type-approval certificate No. **E1\*10R06/01\*9608\*00** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No.10 including amendment No.06 supplement 01.

1. Ergänzende Angaben:  
Additional information:
  - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:  
Electric system rated voltage:  
**12V bzw. 24V**  
**12V or 24V**
  - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
  - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):  
Installation conditions (if any):  
**Entfällt**  
**Not applicable**
  - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:  
This ESA can only be used on the following vehicle types:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
  - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):  
Installation conditions (if any):  
**Entfällt**  
**Not applicable**
  - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
Siehe Prüfbericht Nr.: Vom:  
See technical Report: From:  
**P210922** **25.02.2022**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Genehmigungsnummer: **E1\*10R06/01\*9608\*00**

Approval number:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:  
**AKKA EMC GmbH**  
**DE-71332 Waiblingen**
  
2. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Entfällt**  
**Not applicable**